



Ambito Alcol

Dicembre 2020

---

# Promemoria

## Registrazione sulla piattaforma agate

---

Versione 1.1

I promemoria sono disposizioni d'esecuzione del diritto in materia di alcol e degli atti emanati dalla Confederazione non rientranti in questo ambito che vengono pubblicati ai fini di un'applicazione uniforme del diritto.

Dai promemoria non può essere desunto alcun diritto che va oltre le disposizioni legali.

## Promemoria registrazione sulla piattaforma agate

### Elenco delle abbreviazioni

<b>Termine/abbreviazione</b>	<b>Significato</b>
ALK	Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini Ambito Alcol Route de la Mandchourie 25 2800 Delémont <a href="http://www.bazg.admin.ch">www.bazg.admin.ch</a> E-Mail: <a href="mailto:alkohol@bazg.admin.ch">alkohol@bazg.admin.ch</a>
agate	Piattaforma elettronica dell'Ufficio federale dell'agricoltura
alco-dec	Applicazione elettronica per la notifica dei dati concernenti l'alcol
UDSC	Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini



## Indice

0	Modifiche.....	4
1	Basi legali.....	4
2	Accesso al portale web agate.....	4
3	Registrazione .....	4
4	Accesso a alco-dec.....	9

# Promemoria registrazione sulla piattaforma agate

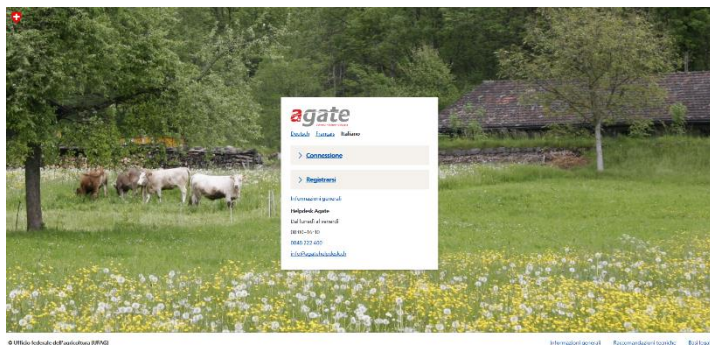
## 0 Modifiche

Modifica / versione	Data	Capitolo	Punto	Modifiche
1.0	Maggio 2020		--	Documento base
1.1	Dicembre 2020	3; 4		Nuovo processo di registrazione
	Aprile 2022	Tutti	Tutti	Adeguamenti redazionali

## 1 Basi legali

- [Costituzione federale \(art. 105 e 131\)](#)
- [Legge sull'alcool \(RS 680\)](#)
- [Ordinanza sull'alcol \(RS 680.11\)](#)
- [Ordinanza concernente gli ammanchi di alcol \(RS 680.114\)](#)

## 2 Accesso al portale web agate



Rendetevi sul sito internet  
[www.agate.ch](http://www.agate.ch)

Cliccate su «Registrarsi»

## 3 Registrazione



[< Alla pagina iniziale di Agate](#)

### Registrazione

[> Gestore](#)

Per chi gestisce un'azienda agricola o una stalla oppure è detentore di api o pesci.

[> Collaboratori amministrativi](#)

Per chi lavora presso la Confederazione, il Cantone o su mandato dell'ente pubblico.

[> Altri \(privati\)](#)

Per chi non appartiene a nessuna delle categorie menzionate.

### Aiuto

#### Helpdesk Agate

Lunedì - Venerdì  
08:00-16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

[info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)

Selezionate «Altri (privati)»

## Promemoria registrazione sulla piattaforma agate

### Registrarsi come privato

- 1. Dati personali
- 2. Password
- 3. Verificare dati
- 4. Confermare e-mail

#### Appellativo

Prego selezionare

#### Nome

#### Cognome

#### Paese

Svizzera

#### Via

#### N.

#### NPA

#### Località

#### Telefono

#### Indirizzo e-mail

Se ha dimenticato la password, è possibile reimpostarla mediante questo indirizzo e-mail.

#### Lingua di corrispondenza

Italiano

#### Data di nascita

gg.mm.aaaa

Avanti

Interrompi

#### Aiuto

##### Helpdesk Agate

Lunedì - Venerdì

08:00-16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

[info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)

Inserite i vostri dati personali.

## Promemoria registrazione sulla piattaforma agate



[< Registrazione](#)

### Registrarsi come privato

[1. Dati personali](#)

**2. Password**

[3. Verificare dati](#)

[4. Confermare e-mail](#)

#### Requisiti della password

- Lunghezza minima: 8 caratteri
- Lunghezza massima: 30 caratteri
- Almeno 1 lettera maiuscola
- Almeno 1 lettera minuscola
- Almeno 1 numero o 1 carattere speciale

Password

Ripetere password

Avanti

Indietro

Aiuto

Helpdesk Agate

Lunedì - Venerdì

08:00-16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

[info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)

Definite una password per il vostro conto agate.



[< Registrazione](#)

### Registrarsi come privato

[1. Dati personali](#)

**2. Password**

[3. Verificare dati](#)

[4. Confermare e-mail](#)

Appellativo e cognome

Signor Boris Testeurit

Indirizzo

Mandchourie 25

2800 Delémont

Svizzera

Telefono

0791234567

ellanypo-3601@yopmail.com

Lingua di corrispondenza

Italiano

Data di nascita

01.01.1920

Con la conclusione dell'autoregistrazione è possibile avere accesso ai sistemi collegati da Lei utilizzati con i Suoi dati utente.

Inviare dati personali

Indietro

Aiuto

Helpdesk Agate

Lunedì - Venerdì

08:00-16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

[info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)

Una rapida verifica dei vostri dati permette di evitare errori di stesura.

Cliccate su «Inviare dati personali».

## Promemoria registrazione sulla piattaforma agate



[< Registrazione](#)

### Registrarsi come privato

1. Dati personali

2. Password

3. Verificare dati

4. Confermare e-mail

Abbiamo inviato un'e-mail al [ellanypo-3601@yopmail.com](mailto:ellanypo-3601@yopmail.com).  
Cliccare sul link per concludere la registrazione.

#### Se non ha ricevuto alcuna e-mail

Attendere 10 minuti  
Verificare la cartella spam  
[Inviare nuovamente la email](#)  
[Correggere l'indirizzo email](#)  
Contattare il nostro helpdesk

### Aiuto

#### Helpdesk Agate

Lunedì - Venerdì  
08:00-16:30  
[0848 222 400](tel:0848222400)  
[info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)

Un'e-mail è automaticamente inviato all'indirizzo che avete indicato precedentemente.

Consultate la vostra posta elettronica in entrata. Se non avete ricevuto l'E-mail controllate il vostro dossier «SPAM»

### Confermare indirizzo e-mail

De: [no-reply@agate.ch](mailto:no-reply@agate.ch)  
Reçu le 18/12/2020 à 11:31

Encodage: worldwide (utf-8)

- - - Testeurit

Grazie per la Sua registrazione ad Agate. Per concludere la registrazione, confermare l'indirizzo e-mail cliccando sul seguente link.  
Riceverà un'altra e-mail con il Suo numero Agate. Conservarlo in quanto è necessario per l'accesso al portale.

[Confermare indirizzo e-mail](#)

Il link è valido fino alle ore 25. dicembre 2020 11:30

Se non dovesse funzionare, copiare il seguente indirizzo nella barra dell'indirizzo del browser.  
<https://f.agate.ch/signup/backend/user/166240/confirm/1268C2B620E94A8B979C85288C76FA8A?language=it>

Se non sa perché riceve questa e-mail, ci contatti il prima possibile.

Distinti saluti.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG  
Programma Amministrazione Settore Agrario - (ASA)

Confermate l'indirizzo e-mail cliccando sul bottone blu.

## Promemoria registrazione sulla piattaforma agate



Lei si è registrato con successo.

Cliccando su "In Seguito" si accede alla pagina iniziale di Agate

Aiuto

Helpdesk Agate

Lunedì - Venerdì  
08:00-16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

[info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)

### Applicazioni

Attualmente non hai ancora accesso a nessuna applicazione. Seleziona le applicazioni alle quali desideri accedere.

alco-dec: Piattaforma per l'imposizione delle bevande spiritose

eTransit - documento di accompagnamento elettronico per animali a unghia fessa (autista, accettazione del bestiame)

HODUFLU: Superuser

Traubenpass (viticoltori, cantine/torchi)

Banca dati sul traffico degli animali (BDTA)

Proprietari di equidi

Ospiti, mandatari

Incaricato dell'identificazione

Hai domande o non trovi quello che stai cercando?

[> Maggiori informazioni sull'interlocutore e sulle possibilità di accesso a tutti i sistemi collegati ad Agate](#)

1 applicazioni selezionate

[in seguito](#)

[Richiedere l'accesso alle applicazioni selezionate.](#)

Una conferma della registrazione appare sullo schermo.

È necessario scegliere l'applicazione alco-dec dall'elenco.

Confermate la vostra scelta cliccando su "Richiedi l'accesso alle applicazioni selezionate".

*In caso di problemi, la Helpdesk agate è competente per rispondere alle vostre domande.*

### Suo Nr. Agate

De: noreply@agate.ch

Reçu le 18/12/2020 à 11:32

Buon Giorno Signor Testeurit,

Il Suo n. Agate è:

**3470301**

La preghiamo di conservare bene il n. Agate.

Se non si ricorda più il n. Agate, può richiederlo di nuovo via mail.

Con il seguente link può registrarsi con il n. Agate:

<https://rf.agate.ch/>

Nel caso non sappia perché ha ricevuto questa mail, la può semplicemente ignorare..

Distinti saluti,  
Ufficio federale dell'agricoltura UFAG  
Programma Amministrazione Settore Agrario - (ASA)

Riceverete un secondo e-mail con il vostro numero agate.

### Agate - Richiesta di accesso ai sistemi collegati

De: no-reply@agate.ch

Reçu le 18/12/2020 à 11:39

Encodage: worldwide (utf-8)

Buon giorno Boris Testeurit2

Ha richiesto l'accesso ai seguenti sistemi:

alco-dec: Piattaforma per l'imposizione delle bevande spiritose

I diritti sono assegnati dai responsabili dell'applicazione. Riceverà un'e-mail non appena Le verranno concessi i diritti. In caso di domande si può rivolgere direttamente ai responsabili dell'applicazione. I dati di contatto sono disponibili [all'indirizzo](#).

Grazie!

Agate

Un'ultima e-mail conferma che la vostra richiesta di accesso verrà elaborata il più rapidamente possibile.



## **Promemoria registrazione sulla piattaforma agate**

### **4 Accesso a alco-dec**

La vostra richiesta di accesso sarà quindi elaborata. Sarete quindi informati via e-mail.

Cordiali saluti

+41 58 462 65 00

[alkohol@bazg.admin.ch](mailto:alkohol@bazg.admin.ch)